



## Международный договор

О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА



<b>Пункт 10 проекта предварительной повестки дня</b>
<b>ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА</b>
<b>Бали, Индонезия, 14 – 18 марта 2011 года</b>
<b>ПРОЕКТ БИЗНЕС-ПЛАНА ПО РЕАЛИЗАЦИИ ДОГОВОРА</b>

*Сопроводительная записка Секретаря*

- 
- i) В соответствии с Резолюцией 3/2007, Управляющий орган на своем Втором заседании обратился с просьбой к Секретарю подготовить и представить, совместно с бюро, бизнес-план по реализации Договора для рассмотрения Управляющим органом на его Третьем заседании и принятия решения – на четвертом заседании.
- ii) На Третьем заседании Управляющий орган принял решение о дальнейшей доработке проекта бизнес-плана.
- iii) В данном документе содержится доработанный вариант проекта бизнес-плана, с учетом замечаний, полученных от Договаривающихся Сторон, бюро и специальных комитетов Управляющего органа.
- iv) Управляющему органу предлагается рассмотреть проект бизнес-плана и представить свои указания относительно последующих шагов.
-

**СОДЕРЖАНИЕ**

		<i>n./n.</i>
I.	Введение	1 - 8
II.	Требуемые руководящие указания	9

*Приложение – проект бизнес-плана Управляющего органа*

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с Резолюцией 3/2007, Управляющий орган на своем Втором заседании обратился с просьбой к Секретарю подготовить и представить, совместно с бюро, *бизнес-план* по реализации Договора для рассмотрения Управляющим органом на его Третьем заседании и принятия решения – на Четвертом заседании<sup>1</sup>. На Третьем заседании Управляющий орган принял решение о дальнейшей доработке проекта *бизнес-плана* и попросил Договаривающиеся Стороны представлять свои замечания, в соответствии с которыми бюро, во взаимодействии с Секретарем, уточнит проект *бизнес-плана* для его рассмотрения на Четвертом заседании Управляющего органа<sup>2</sup>.
2. На своем первом заседании бюро Четвертого заседания Управляющего органа рассмотрело новую редакцию проекта *бизнес-плана*, которая была уточнена с учетом замечаний, поступивших от Договаривающихся Сторон, и приняло решение о том, что от Договаривающихся Сторон требуются дальнейшие замечания и предложения.
3. Бюро также рекомендовало, что для максимально широкого учета экспертного мнения при подготовке *бизнес-плана* он должен стать постоянным пунктом повестки дня соответствующих вспомогательных органов Управляющего органа, в особенности Специального консультативного комитета по стратегии финансирования и Специального технического консультативного комитета по Многосторонней системе и ССПМ.
4. Согласно рекомендации бюро Секретарь представил проект *бизнес-плана* Специальному консультативному комитету по стратегии финансирования и Специальному техническому консультативному комитету по Многосторонней системе и ССПМ, а также Специальному комитету третьих сторон–бенефициаров, чтобы получить от них соответствующие предложения и замечания.
5. В уточненном варианте проекта *бизнес-плана*, который был представлен бюро на его третьем заседании, были учтены замечания и предложения, представленные Договаривающимися Сторонами, включая предложения Специального консультативного комитета по стратегии финансирования и Специального технического консультативного комитета по Многосторонней системе и ССПМ. За нехваткой времени на своем заседании Специальному комитету третьих сторон–бенефициаров не удалось рассмотреть этот вопрос, но было решено вернуться к нему на следующем заседании сразу после данного, Четвертого, заседания Управляющего органа.
6. Бюро рассмотрело новую редакцию проекта *бизнес-плана* и решило, что, прежде чем проект будет представлен Управляющему органу, потребуются дальнейшая доработка и значительное сокращение этого документа, который должен иметь более общий вид.
7. При этом на бюро было также решено, что с Управляющим органом потребуется провести более широкое обсуждение *бизнес-плана* по существу. Среди вопросов, которые следует затронуть при обсуждении, вопрос о том, нужен ли по-прежнему на данном этапе развития и реализации Договора *бизнес-план* или какой-то иной стратегический документ, в котором намечалось бы возможное будущее направление Договора.
8. Такое обсуждение необходимо в силу изменений, происшедших в прошедшие годы внутри Договора, и в особенности из-за изменений в отношении деятельности по привлечению средств, коммуникации и планирования, а также ввиду наличия стратегии финансирования, а также стратегического плана по реализации Фонда распределения выгод.

---

<sup>1</sup> IT/GB-2/07/Доклад, Резолюция 3/2007, п. (xix).

<sup>2</sup> IT/GB-3/09/Доклад, п. 32.

## **II. ТРЕБУЕМЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ**

**9.** Управляющему органу предлагается рассмотреть проект бизнес-плана, который приводится в Приложении к данному документу, в свете представленных выше соображений, и сформулировать дальнейшие указания, которые он посчитает необходимыми для дальнейших шагов.

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ**


---

**ПРОЕКТ БИЗНЕС-ПЛАНА УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**


---

**СОДЕРЖАНИЕ**


---

	Стр.
<b>I. Введение</b>	9
1.1 Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	9
1.2 Цели и структура бизнес-плана	2
1.2.1 Цели	2
1.2.2 Структура	2
<b>II. Бизнес-план по реализации Международного договора на 2011–2017 годы</b>	2
2.1 <b>Целевой показатель 1: Консолидация создания основных систем и процессов Многосторонней системы</b>	3
2.1.1 Справочная информация	3
2.1.2 Соответствующие статьи	3
2.1.3. Задачи	3
<b>Задача 1: Идентификация, включение материалов и облегчение доступа к ним в рамках Многосторонней системы, в том числе благодаря разработке соответствующих инструментов на базе информационных технологий</b>	4
• <i>Приоритетные цели</i>	4
• <i>Партнерства и обязанности</i>	5
• <i>Ресурсы</i>	5
• <i>Результаты</i>	5
<b>Задача 2: Основы для содействия распределению выгод</b>	6
• <i>Приоритетные цели</i>	6
• <i>Партнерства и обязанности</i>	7
• <i>Ресурсы</i>	7
• <i>Результаты</i>	7
<b>Задача 3: Основа деятельности третьей стороны-бенефициара</b>	8
• <i>Приоритетные цели</i>	8
• <i>Партнерства и обязанности</i>	8
• <i>Ресурсы</i>	9
• <i>Результаты</i>	9

<b>2.2</b>	<b>Целевой показатель 2: Функционирование и развитие Многосторонней системы</b>	9
2.2.1	Справочная информация	9
2.2.2	Соответствующие статьи	9
2.2.3	Задачи	9
	<b>Задача 1: Формирование политической поддержки и разработка дополнительных указаний по развитию Многосторонней системы</b>	10
	• <i>Приоритетные цели</i>	10
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	11
	• <i>Ресурсы</i>	11
	• <i>Результаты</i>	12
	<b>Задача 2: Мониторинг функционирования Многосторонней системы</b>	12
	• <i>Приоритетные цели</i>	13
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	13
	• <i>Ресурсы</i>	13
	• <i>Результаты</i>	14
<b>2.3</b>	<b>Целевой показатель 3: Реализация стратегии финансирования</b>	14
2.3.1	Справочная информация	14
2.3.2	Соответствующие статьи	15
2.3.3	Задачи	15
	<b>Задача 1. Мобилизация ресурсов для Фонда распределения выгод</b>	15
	• <i>Приоритетные цели</i>	15
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	16
	• <i>Ресурсы</i>	16
	• <i>Результаты</i>	16
	<b>Задача 2. Деятельность Фонда распределения выгод</b>	16
	• <i>Приоритетные цели</i>	17
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	17
	• <i>Ресурсы</i>	17
	• <i>Результаты</i>	18
	<b>Задача 3. Содействие реализации стратегии финансирования через другие каналы (двусторонние, региональные и многосторонние)</b>	18
	• <i>Приоритетные цели</i>	18
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	18
	• <i>Ресурсы</i>	19
	• <i>Результаты</i>	19
<b>2.4</b>	<b>Целевая задача 4: Сохранение и устойчивое использование</b>	19
2.4.1	Исходная информация	19

2.4.2	Соответствующие статьи	20
2.4.3	Цели	20
	<b>Цель 1. Мониторинг и описание видов деятельности по исследованию, сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</b>	20
	• <i>Приоритетные цели</i>	20
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	21
	• <i>Ресурсы</i>	21
	• <i>Результаты</i>	21
	<b>Цель 2. Поддержка стимулирования комплексного подхода к исследованию, сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</b>	21
	• <i>Приоритетные цели</i>	21
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	22
	• <i>Ресурсы</i>	22
	• <i>Результаты</i>	22
2.5	<b>Целевая задача 5: Права фермеров</b>	22
2.5.1	Исходная информация	22
2.5.2	Соответствующие статьи	23
2.5.3	Цели	23
	• <i>Приоритетные цели</i>	23
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	23
	• <i>Ресурсы</i>	24
	• <i>Результаты</i>	24
2.6	<b>Целевая задача 6: Создание потенциала и повышение осведомленности в целях осуществления Договора</b>	24
2.6.1	Исходная информация	24
2.6.2	Соответствующие статьи	25
2.6.3	Цели	25
	<b>Цель 1: Создание потенциала для осуществления Договора на национальном и региональном уровне</b>	25
	• <i>Приоритетные цели</i>	26
	• <i>Партнерства и обязанности</i>	26
	• <i>Ресурсы</i>	27
	• <i>Результаты</i>	27
	<b>Цель 2: Повышение осведомленности, обучение и популяризация Международного договора</b>	27
	• <i>Приоритетные цели</i>	28

•	<i>Партнерства и обязанности</i>	28
•	<i>Ресурсы</i>	29
•	<i>Результаты</i>	29
<b>III.</b>	<b>Выводы</b>	29

## I. Введение

### 1.1 Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства<sup>3</sup>—единственная согласованная на международном уровне юридически обязывающая основа, регулирующая сохранение и устойчивое использование сельскохозяйственных и садовых культур и распределение выгод от их использования с целью достижения глобальной продовольственной обеспеченности. В Договоре рассматривается вопрос сокращения разнообразия сельскохозяйственных культур в контексте развития сельского хозяйства, но при этом делается попытка решить и новые глобальные проблемы:

- a. мировой продовольственный кризис — путем обеспечения общедоступности мирового генофонда культур для селекции более высокоурожайных и продуктивных сортов;
- b. адаптация к изменению климата — путем сохранения и накопления генетического материала для обеспечения толерантности к изменению климатических условий и путем обмена этим генетическим материалом для выведения более устойчивых к стрессам сортов;
- c. утрата биоразнообразия и генетическая эрозия в сельском хозяйстве — путем сохранения генетического разнообразия растений на местах, на фермах и в банках генов;
- d. борьба с бедностью среди мелких фермеров — посредством совместного использования с ними выгод, связанных с генетическим разнообразием, которое они сохраняют на протяжении тысячелетий;
- e. развитие сельского хозяйства — путем обеспечения равноправия при обмене генетическими ресурсами, учету особой роли растениеводов-селекционеров и фермеров в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений, а также в особенности путем содействия признанию прав фермеров.

Договор представляет собой систему управления генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ), где признаются особенности ГРРПСХ, способствующие решению перечисленных проблем, и поэтому одновременно рассматриваются эти проблемы. Он также признает, в каком отношении особенности ГРРПСХ и проблемы, возникающие при результативном управлении этими ресурсами, отличают их от других категорий биологических ресурсов. В результате Договор выступает как связующее звено между политикой

#### **Цели бизнес-плана:**

1. Инструмент среднесрочного планирования на шесть лет.
2. Поддержка решений ФАО и Договаривающихся Сторон о распределении ресурсов.
3. Последовательные бизнес-планы обеспечивают простые описания функций и хода работы по реализации Договора.

<sup>3</sup> Принят Конференцией ФАО в соответствии со статьей XIV Устава в ноябре 2001 года. Договор вступил в силу 29 июня 2004 года после ратификации его 40 сторонами. Это самые быстрые в истории ФАО темпы ратификации любого из договоров под эгидой ФАО. Далее именуется МДГРРПСХ.

в области охраны окружающей среды, сельского хозяйства, торговли и развития.

Начало периода, охватывающего настоящий бизнес-план, — это время перехода Договора из фазы начального запуска к критически важному периоду созидания. После вступления Договора в силу в 2004 году была начата успешная реализация базовых элементов основных предусмотренных им систем и механизмов: в рамках Договора можно без труда получить более 1 миллиона генетических образцов основных произрастающих в мире продовольственных культур, а международный Фонд распределения выгод осуществляет первые выплаты, связанные с участием в финансовых выгодах от использования данного накопленного генофонда.

## 1.2 Цели и структура бизнес-плана

### 1.2.1 Цели

Концепция Договора заключается в том, чтобы гарантировать «равноправие и продовольствие для всех», а его миссией и общей целью являются сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедли-

вое и равноправное распределение выгод от их использования для обеспечения устойчивой сельскохозяйственной и продовольственной обеспеченности.

В рамках данной концепции настоящий бизнес-план имеет несколько назначений.

1. Главным из них является то, что бизнес-план обеспечивает **инструмент для среднесрочного планирования** реализации Договора в течение шестилетнего периода. Бизнес-план представляет собой четкое и краткое изложение того, что должно быть сделано в рамках Договора за установленный срок и как следует организовать ресурсы и возможности для решения запланированных задач. В нем соответственно описывается стратегический план управления деятельностью в рамках Договора и оценки прогресса при его реализации. Это обеспечит согласованность миссии и среднесрочных целевых показателей Договора с мероприятиями, предусмотренными в более детальных двухлетних программах работы, которые изложены в последовательных программах работы и бюджетах, принимаемых Управляющим органом каждые два года. Согласованность между этими программами работы и настоящим бизнес-планом облегчит, в свою очередь, эффективную и прозрачную координацию и установление приоритетов работы Управляющего органа, связанных с ним органов, включая бюро, секретариат и любые вспомогательные органы, которые могут быть созданы по решению Управляющего органа, а также другие элементы или компоненты Договора.

2. Благодаря изложению стратегического плана функционирования Договора и для оценки прогресса при его выполнении бизнес-план как **инструмент мобилизации ресурсов** также станет ценным инструментом представления Договора предполагаемым донорам. В качестве **инструмента мобилизации ресурсов** бизнес-план обеспечит четкое и доступное описание мероприятий на среднесрочную перспективу, подкрепляющее используемые ФАО и Договаривающимися Сторонами процессы принятия решений относительно выделения ресурсов в административный бюджет и бюджет основной деятельности по Договору. Помимо этого, бизнес-план является важным инструментом информирования потенциальных доноров за пределами Договора о среднесрочных целях и в этом смысле будет оказывать поддержку деятельности по привлечению средств извне.

3. Также бизнес-план призван служить достижению целей в области установления связей, и, как **инструмент повышения осведомленности**, настоящий и последующие бизнес-планы простым и нетехническим языком разъясняют неспециалистам основы

функционирования и реализации Договора и таким образом служат повышению осведомленности более широкого международного сообщества.

### 1.2.2 Структура

Договор функционирует в сложной среде, и для сохранения целенаправленности в рамках общей концепции и миссии Договора в настоящем бизнес-плане определяются шесть среднесрочных целевых показателей на период 2011–2017 годов. Эти целевые показатели были определены в соответствии с текстом Договора, решениями и резолюциями Управляющего органа, включая согласованные к настоящему времени планы работы, рекомендации бюро, а также исходя из принципов разработки бизнес-планов, принятых в системе Организации Объединенных Наций и в других организациях.

В рамках каждого **среднесрочного целевого показателя** описываются ключевые задачи и элементы, которые считаются необходимыми для получения установленных **результатов**, в частности **приоритетные цели, партнерства и ресурсы**. В рамках каждого среднесрочного целевого показателя также указываются **статьи основного Договора**, к которым он относится. Такой подход обеспечивает четкое представление о приоритетах и связывает главные аспекты любого целевого показателя, то есть то, как **приоритетные цели отражают целевые показатели**, и как, в свою очередь, **мобилизация ресурсов отражает приоритетные целевые показатели**. В связи с этим важно отметить, что, подобно тому, как приоритетные цели и ресурсы, необходимые для достижения этих приоритетных целей, являются неотделимыми друг от друга элементами, приоритетные цели призваны в совокупности способствовать решению задач и достижению целевых показателей и не должны рассматриваться как перечни вариантов. Все части бизнес-плана опираются на **установленные принципы** мобилизации и использования ресурсов, которые с успехом применялись секретариатом Договора еще на раннем этапе его реализации.

#### Принципы мобилизации ресурсов:

- Без ресурсов нет результатов.
- Согласованность между целевыми показателями мобилизации ресурсов и их использования.
- Устойчивость.
- Предсказуемость.
- Планирование рабочей нагрузки на основе ресурсов.
- Управление на основе результатов.
- Прозрачность и признание.

#### Принципы использования ресурсов:

- Ресурсы требуют результатов.
- Согласованность усилий Договаривающихся Сторон и других субъектов деятельности для достижения целевых показателей, установленных Управляющим органом.
- Руководящие указания Договаривающимся Сторонам.
- Консенсус.
- Последовательность.
- Координация.
- Сотрудничество.

Настоящий бизнес-план был разработан с учетом опыта подготовки трех двухлетних планов работы и бюджетов. Он направлен на создание гармоничной взаимосвязи между краткосрочными целевыми показателями и мероприятиями, изложенными в двухлетней программе работы и бюджетах, и соответствующими среднесрочными целевыми показателями, кратко описанными в бизнес-плане.

## II. Бизнес-план по реализации Международного договора на 2011–2017 годы

### Общая задача Бизнес-плана на 2011–2017 годы:

Завершить этап создания необходимых систем, стратегий и механизмов Международного договора

Общая задача текущего бизнес-плана — завершить этап создания необходимых систем, стратегий и механизмов Международного договора и, по возможности, перейти к стабильной эксплуатации этих систем, стратегий и механизмов и надзору за ними.

Прогнозируется, что последующий бизнес-план будет направлен на консолидацию необходимых систем, стратегий и механизмов, разработанных в текущем периоде, и переход к работе по дополнению их вспомогательными компонентами и другими факультативными элементами.

## **2.1 Целевой показатель 1: Консолидация создания основных систем и процессов Многосторонней системы**

### 2.1.1 Справочная информация

Многосторонняя система доступа и распределения выгод (МСС) является одним из краеугольных камней Договора и его наиболее новаторским механизмом. Реализация этой системы означала не что иное, как создание новой глобальной системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод (ДГРРВ) и обеспечение ее повседневной работы вплоть до уровня передачи отдельных генетических ресурсов и передачи отдельных денежных и иных выгод. Создание Многосторонней системы пошло быстрыми темпами, и его основная структура уже работает. Тем не менее, предстоит проделать немалую работу, чтобы Многосторонняя система работала полноценным образом как на международном, так и на национальном уровне.

### 2.1.2 Соответствующие статьи

*Статья 10* Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам растений и распределения выгод.

*Статья 11* Охват Многосторонней системы.

*Статья 12* Облегченный доступ к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках Многосторонней системы.

*Статья 13* Распределение выгод в Многосторонней системе.

*Статья 15* Коллекции ex-situ генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, находящиеся в ведении Центров международных сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и других международных учреждений, а также

*Статья 16* Международные сети по генетическим ресурсам растений.

### 2.1.3. Задачи

**Задача 1: Идентификация, включение материалов и облегчение доступа к ним в рамках Многосторонней системы, в том числе благодаря разработке соответствующих инструментов на базе информационных технологий**

**Задача 2: Основы для содействия распределению выгод**

### **Задача 1: Идентификация, включение материалов и облегчение доступа к ним в рамках Многосторонней системы, в том числе благодаря разработке соответствующих инструментов на базе информационных технологий**

Основным принципом Многосторонней системы является наличие генетических ресурсов растений для облегченного доступа.

За первые пять лет существования Договора лишь ограниченное число Договаривающихся Сторон представили информацию о коллекциях, доступных через Многостороннюю систему. Еще меньше информации имеется в отношении мер, принятых физическими и юридическими лицами с целью способствовать включению материала. Также, в момент написания в соответствии с процедурой, предусмотренной Статьей 11.3, было сообщено о двух коллекциях генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Кроме того, в официальных сообщениях и через неофициальные контакты некоторые Договаривающиеся Стороны, включая как развивающиеся, так и развитые страны, уведомили Секретаря о различных трудностях, возникающих при толковании соответствующих положений Договора, а некоторые Стороны обратились с просьбой о проведении консультаций и оказании помощи, которая, по мере возможности, была в особом порядке удовлетворена Секретарем.

В связи с этим Управляющий орган и Секретарь будут и впредь побуждать Договаривающиеся Стороны представлять информацию о материале, доступном через Многостороннюю систему, и о мерах, принятых ими для поощрения юридических и физических лиц, владеющих материалом, включать его в Многостороннюю систему. В дальнейшем эта информация будет сделана общедоступной, прежде всего через веб-сайт Договора, в качестве основного элемента, обеспечивающего облегченный доступ к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства через Многостороннюю систему.

#### • *Приоритетные цели*

- ❖ **Обзор объема информации**, включая уведомления об имеющемся материале, направленные Договаривающимися Сторонами, а также представление материала **физическими и юридическими лицами**.
- ❖ Обзор представления коллекций физических или юридических лиц и определение мер, направленных на содействие представлению таких коллекций. Договор предусматривает **обзор представления коллекций физических или юридических лиц**, и прогнозируется, что периодические обзоры необходимо будет проводить на постоянной основе.
- ❖ Обзор состояния Многосторонней системы в отношении **материала *in situ*** в свете положений *Статьи 12.3h* Договора. Эта деятельность должна помочь понять и содействовать связям между функционированием Многосторонней системы и ГРРПСХ, найденным в условиях *in situ*. Данная работа могла бы также способствовать процессу выработки Управляющим органом стандартов в соответствии со *Статьей 12.3h* Договора. Данная работа должна проводиться с учетом подготовительного процесса, с привлечением по возможности широкого и представительного круга субъектов деятельности под руководством Управляющего органа.
- ❖ **Привлечение внимания к необходимости представлять и обновлять информацию о материале, доступном** в рамках Многосторонней системы, в том числе в условиях *in situ*. По-видимому, многие владельцы материала не знают о необходимости сообщать информацию, касающуюся возможности получения этого

материала через Многостороннюю систему. Аналогичным образом может потребоваться время от времени обновлять представленную информацию, поскольку коллекции материала редко бывают статичными.

❖ **Связь с владельцами генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства** как активная мера, дополняющая более пассивные подходы к популяризации Многосторонней системы. В первую очередь эта деятельность будет направлена на владельцев значительных коллекций или коллекций, которые считаются стратегически значимыми по иным причинам.

❖ **Дальнейшее развитие и применение информационно-технологических систем в поддержку реализации Многосторонней системы** для того, чтобы, помимо прочего, помогать пользователям Многосторонней системы выполнять свои обязательства, содействовать идентификации, включению материалов и предоставлению доступа к ним; оказывать практическую поддержку тем, кто использует стандартное соглашение о передаче материала, и в целом обеспечить полное и эффективное функционирование Многосторонней системы.

- *Партнерства и обязанности*

**Управляющий орган** будет проводить периодические обзоры представленной Секретарю информации для определения того, какие действия необходимы (и необходимы ли они вообще), чтобы дополнительно стимулировать деятельность Договаривающихся Сторон. Согласно требованию статьи 11.4, **Управляющий орган** будет также периодически рассматривать ситуацию с представлением коллекций физических или юридических лиц и выносить решения относительно любых действий, которые могут потребоваться для того, чтобы облегчить представление таких коллекций. **Секретарь** будет сообщать о необходимости и способах представления информации о материале, доступном в рамках Многосторонней системы, а также поддерживать и регулярно обновлять доступность этой информации в режиме онлайн. **Секретарь** будет поддерживать связи с **сетями по генетическим ресурсам растений, субъектами частного сектора, неправительственными организациями и другими субъектами, в ведении которых могут находиться генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства**, которые могли бы быть включены в Многостороннюю систему. **Секретарь** будет также действовать в соответствии с любыми решениями, которые может принять в этой области Управляющий орган. Информационные системы будут разработаны в тесном взаимодействии с международными, региональными и национальными институтами, в ведении которых находятся коллекции, а также тех из них, что занимаются хранением и публикацией данных.

- *Ресурсы*

Основной вид ресурсов, необходимый для данной деятельности, — время работы персонала, при этом для упорядочения информации, полученной от Договаривающихся Сторон, и обеспечения доступности этой информации в режиме онлайн, для разработки соответствующих информационно-технологических систем, с которыми могли бы работать пользователи Многосторонней системы, требуется \_\_\_\_\_ долл. США. Время работы персонала потребуется также для подготовки периодических сообщений, направляемых Договаривающимся Сторонам, и для взаимодействия с партнерами. Ожидается, что на протяжении всего планового периода указанные потребности во времени работы персонала будут относительно стабильными.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

К окончанию текущего планового периода следует через веб-сайт Договора обеспечить доступность информации о материале, доступном в рамках Многосторонней системы. Также должны быть созданы и запущены информационно-технологические системы, которые будут способствовать работе ССПМ, в том числе при поддержке деятельности третьих сторон–бенефициаров.

### **Задача 2: Основы для содействия распределению выгод**

Распределение выгод — вторая основа Многосторонней системы; оно осуществляется в разнообразных формах, перечисленных в статье 13 Договора. Статья 13.2 гласит:

*Договаривающиеся Стороны соглашаются, что выгоды, получаемые от использования, в том числе коммерческого, генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках Многосторонней системы, распределяются на справедливой и равноправной основе через следующие механизмы: обмен информацией, доступ к технологии и ее передача, создание потенциала и распределение выгод, получаемых от коммерциализации, с учетом приоритетных областей деятельности в переходящем Глобальном плане действий и при руководящей роли Управляющего органа.*

Различные формы механизмов распределения выгод в Договоре являются предметом, касающимся исключительно Договаривающихся Сторон и сторон отдельных стандартных соглашений о передаче материала. Учитывая надзорную роль Управляющего органа, ему необходима информация обо всех формах деятельности в области распределения выгод, при том что эта информация может также стать для пользователей Многосторонней системы источником данных о вариантах развития будущей деятельности, связанной с распределением выгод.

Деятельность, связанная с распределением финансовых выгод, рассматривается в целевом показателе 2 в рамках стратегии финансирования.

#### **• Приоритетные цели**

- ❖ Распределение выгод в рамках Многосторонней системы включает **механизмы распределения некоммерческих и коммерческих выгод**. Хотя положения ССПМ предусматривают два варианта **распределения коммерческих выгод**, потребуются большая **дополнительная работа для реализации механизмов распределения некоммерческих выгод**, а именно: **обмена информацией, передачи технологии и создания потенциала** в связи с генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Внедрение этих механизмов должно переходить к определению вариантов и **практической реализации механизмов**.
- ❖ **Обзор хода работ в области договоренностей о распределении выгод**. Договор является первым международным правовым инструментом, направленным на создание полностью работоспособной и практически действующей в общемировом масштабе системы распределения выгод посредством реализации предусмотренных в нем механизмов распределения выгод. Поэтому он занимает важнейшее место в распределении выгод, связанных с генетическими ресурсами растений. Учитывая новизну этих механизмов, Управляющий орган обратился к Секретарю с просьбой провести **обзор функционирования договоренностей о распределении выгод**, а для этого обзора потребуются собрать обширную информацию и провести значительную аналитическую работу, чтобы представить Управляющему органу соответствующую информацию и результаты анализа. **На основании этого обзора**

достигнутых результатов **Управляющий орган сможет принимать дальнейшие политические решения**, а другие соответствующие организации смогут моделировать свои механизмы распределения выгод, опираясь на опыт реализации Договора.

- ❖ **Пересмотр способов распределения выгод.** В Договоре предполагается, что в определенные моменты времени Управляющий орган будет пересматривать способы распределения выгод, например, размеры платежа при распределении коммерческих выгод, и следует ли применять требование об обязательном платеже также в тех случаях, когда такие коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ. Управляющий орган вправе проводить такие пересмотры в установленном порядке в течение планового периода или после его окончания, для чего — в случае необходимости пересмотра — потребуются **подготовительное исследование, анализ и сбор информации**.

- *Партнерства и обязанности*

**Секретарь** при содействии **Договаривающихся Сторон**, в частности через Специальный консультативный технический комитет по стандартному соглашению о передаче материалов и Многосторонней системе, и **других пользователей Многосторонней системы** соберет информацию о распределении некоммерческих выгод и подготовит рекомендации по концептуальным основам обмена информацией, передачи технологии и создания потенциала. **Секретарь** и Специальный консультативный технический комитет по стандартному соглашению о передаче материалов и Многосторонней системе проведут обзор функционирования договоренностей о распределении выгод в рамках Договора и представит доклад Управляющему органу. **Секретарь** организует в случае необходимости практические семинары и консультационные совещания с целью сбора информации и получения сведений от субъектов деятельности. **Управляющий орган** рассмотрит обзор, представленный Секретарем, и примет надлежащие политические решения. **Секретарь** организует подготовительное исследование, анализ и сбор информации о конкретных способах распределения выгод, таких как размеры платежа в случае распределения коммерческих выгод и применимость обязательных платежей. **Управляющий орган** будет проводить периодические обзоры конкретных способов распределения выгод и принимать решения, которые он считает надлежащими.

- *Ресурсы*

Для проведения обширных предварительных мероприятий и последующей работы по реализации, с тем чтобы обеспечить функционирование вариантов распределения некоммерческих выгод, потребуются ресурсы в форме времени работы персонала. Для разработки вариантов и стратегий, необходимых для практической реализации этих механизмов, потребуются консультанты и знания, которыми обладают специализированные учреждения. Дополнительные ресурсы потребуются для проведения предварительных практических семинаров и консультационных совещаний на раннем этапе планового периода. На более позднем этапе планового периода в состав требуемых ресурсов могут входить средства, необходимые для создания соответствующей инфраструктуры и учреждения операционных партнерств.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

На конец планового периода должно существовать четкое понимание того, как можно обеспечить функционирование всех четырех механизмов распределения выгод, и должен

быть достигнут начальный, возможно, всецело связанный с предварительной работой прогресс в реализации каждого из этих механизмов.

### ***Задача 3: Основа деятельности третьей стороны-бенефициара***

Стандартное соглашение о передаче материала предусматривает положения в отношении третьей стороны-бенефициара

Установление процедур в отношении третьей стороны-бенефициара стало завершающим этапом решения базовых учредительских задач в этой области. Однако на начало данного планового периода остается необходимость в разработке операционных руководящих принципов, входящих в состав данных процедур, для начала разбирательств по дружественному урегулированию споров и в порядке посредничества и для управления такими разбирательствами. Согласно прогнозу, данный процесс должен быть завершен к середине планового периода, что в дальнейшем позволит третьей стороне-бенефициару сосредоточить свое внимание на практической реализации этих процедур и операционных руководящих принципов, в особенности относящихся к движению и эффективному поддержанию информации.

- *Приоритетные цели*

- ❖ **Разработка и обзор проекта операционных руководящих принципов**, дополняющих процедуры третьей стороны-бенефициара, особенно в области альтернативного урегулирования споров. Это **уменьшит затраты**, связанные с разрешением споров, и обеспечит высокую степень прозрачности и предсказуемости, что будет способствовать достижению цели **урегулирования споров на наиболее консенсуальном** из возможных **уровне** в качестве средства повышения эффективности, стимулирующего сотрудничество.
- ❖ **Предоставление информации для использования третьей стороной-бенефициаром**. Результативное урегулирование споров в значительной степени зависит от наличия информации, и чем более доступной будет такая информация для третьей стороны-бенефициара, тем более **рентабельным и эффективным** будет, очевидно, процесс урегулирования споров. Обеспечение **гарантий конфиденциальности** запрошенной **закрытой информации** также имеет чрезвычайно большое значение как мера, способствующая обеспечению доверия к Системе.
- ❖ **Обзор деятельности третьей стороны-бенефициара**. Третья сторона-бенефициар действует от имени Управляющего органа и Договора. Для обеспечения доверия к Системе и осуществления надлежащего управления **Управляющий орган** обязательно должен **проводить периодический обзор деятельности третьей стороны-бенефициара**, с тем чтобы удостовериться, что она способствует реализации целей Договора и соответствующих решений Управляющего органа.

- *Партнерства и обязанности*

Когда операционные руководящие принципы будут установлены, **Управляющий орган** при поддержке **Секретаря** будет сводить вместе и хранить информацию, необходимую **третьей стороне-бенефициару** и предоставленную сторонами стандартных соглашений о передаче материала, как требуется для рентабельной и эффективной деятельности третьей стороны-бенефициара. **Управляющий орган** будет проводить обзоры деятельности третьей стороны-бенефициара, с тем чтобы убедиться в

действенности установленных процедур для достижения целей политики Управляющего органа.

- *Ресурсы*

Предполагается, что после официального утверждения операционных руководящих принципов для поддержания функции третьей стороны-бенефициара потребуются лишь минимальное время работы персонала, хотя в случае возникновения спора могут понадобиться существенные дополнительные исследования и административная помощь. Необходимы будут финансовые ресурсы для создания оперативного резерва для третьей стороны-бенефициара и, в зависимости от обстоятельств, возможно, для периодического пополнения этого резерва.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

К окончанию планового периода должны быть в установленном порядке внедрены процедуры третьей стороны-бенефициара и их применение, включая сбор и поддержание необходимой для этого информации.

## **2.2 Целевой показатель 2: Функционирование и развитие Многосторонней системы**

### 2.2.1 Справочная информация

Как отмечается в отношении Целевого показателя 1, Многосторонняя система доступа и распределения выгод (МСС) является одним из краеугольным камней Договора. С учетом этого уникального положения рекомендации и иная помощь должны быть легко доступны для Договаривающихся Сторон и других пользователей Многосторонней системой. Также для продуманного принятия решений Управляющему органу необходимо иметь доступ к достоверной информации о функционировании Многосторонней системы.

### 2.2.2 Соответствующие статьи

*Статья 10,* Многосторонняя система доступа и распределения выгод.

*Статья 11,* Охват Многосторонней системы.

*Статья 12,* Облегченный доступ к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках Многосторонней системы.

*Статья 13,* Распределение выгод в Многосторонней системе.

*Статья 15,* Коллекции ex-situ генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, находящиеся в ведении Центров международных сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и других международных учреждений, а также

*Статья 16,* Международные сети по генетическим ресурсам растений.

### 2.2.3 Задачи

Задача 1: Формирование политической поддержки и разработка дополнительных указаний по развитию Многосторонней системы

Задача 2: Мониторинг функционирования Многосторонней системы

## **Задача 1: Формирование политической поддержки и разработка дополнительных указаний по развитию Многосторонней системы**

Согласно статье 19.3, одна из функций Управляющего органа заключается в том, чтобы «обеспечивать директивное руководство и давать указания [...], в частности для функционирования Многосторонней системы». Следует отметить, что не только Договаривающиеся Стороны, но и ряд потенциальных Поставщиков и Получателей также довели до сведения Секретаря различные юридические и технические вопросы, связанные с международным применением стандартного соглашения о передаче материала, и вытекающие из ответов на эти вопросы последствия для прав и обязанностей. Это подчеркнуло то, что указания Управляющего органа будут иметь ключевое значение для обеспечения согласованности Многосторонней системы.

Предполагается, что на ранних этапах функционирования Многосторонней системы, которые придутся на данный планируемый период, внимание Управляющего органа будет сосредоточено на двух основных формах руководящих указаний. Во-первых, это общая форма, которая предусматривает разработку руководящих принципов для поставщиков и получателей материала в рамках Многосторонней системы и направлена на сбор информации об опыте функционирования Системы, которым можно поделиться со всеми пользователями. При этом предполагается, что вторая форма руководящих указаний Управляющего органа будет направлена на развернутые вопросы, касающиеся сущности функционирования, охвата и эволюции Системы, которые будут служить непосредственным ответом на запросы, поступившие от пользователей.

### **• Приоритетные цели**

- ❖ **Созыв Специального консультативного технического комитета по стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе** для продолжения рассмотрения, среди прочего, проблем и вопросов, поставленных Договаривающимися Сторонами и другими пользователями Многосторонней системы, и продолжения консультирования Секретаря по этим вопросам. К началу данного планового периода продолжают поступать ряд вопросов и проблем, которые не могут быть с легкостью решены. Чтобы обеспечить решение этих вопросов, которое сочетало бы рентабельность и операционную эффективность с правовой определенностью, а разработку политики с прозрачностью и многосторонним управлением, желательно, а также целесообразно для общей эффективной реализации МСС, чтобы комитет провел очередное заседание в предстоящий двухлетний период, предложив Секретарю рекомендации относительно большого количества вопросов, встающих на этом раннем этапе развития МСС.
- ❖ **Проведение и завершение обзора и оценок, а также принятие решений относительно функционирования Многосторонней системы**, как это требуется в соответствии со Статьями 11.4 и 13.2d Договора. Договором предусмотрен ряд обзоров по решению Управляющего органа: после оценки прогресса при включении генетических ресурсов растений физическими и юридическими лицами - решение согласно Статье 11.4 о том, следует ли продолжать оказывать содействие доступу для данных физических и юридических лиц; согласно Статье 13.2d – обзор уровней оплаты, с целью обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод, а также решение о том, должно ли обязательное требование оплаты в СПМ распространяться на случаи, когда коммерциализированная продукция доступна другим для дальнейших исследований и селекции. В период между заседаниями будет осуществляться подготовительная работа, позволяющая Управляющему органу проводить обзоры, оценки и принимать решения.

- ❖ **Разработка справочника по практике и процедурам осуществления Договора.** По мере накопления знаний относительно типов проблем, которые возникают в ходе реализации Многосторонней системы, эту совокупность знаний можно будет разбить на категории и составить таким образом, чтобы она обеспечила всесторонний справочный материал для официальных органов, занимающихся реализацией Многосторонней системы, пользователей этой системы и других субъектов деятельности.
  - ❖ **Разработка процедур поставщиков и получателей для Многосторонней системы.** По мере непрерывного накопления опыта и постепенного подтверждения на его основе совокупности знаний о типах и особенностях проблем, возникающих при реализации Многосторонней системы, может оказаться возможным **систематизировать в общих чертах эти знания и этот опыт, создав упрощенные процедуры**, которые можно было бы применять как готовые указания для поставщиков и получателей, использующих Многостороннюю систему. Эти процедуры могут оказаться полезными и официальным органам, занимающимся внедрением системы, для информационного наполнения процессов в области разработки политики и нормативных положений.
  - ❖ **Проведение консультаций с субъектами деятельности**, особенно в развивающихся странах, чтобы удостовериться в оптимальной значимости этой информации и материалов для их целевой аудитории.
  - ❖ **Создание потенциала и повышение осведомленности** потребуются для обеспечения того, чтобы лица, имеющие недостаточный доступ к информации или испытывающие другие ограничения, были способны получить максимально возможный доступ к подготовленной информации и разработанным материалам. Это послужит достижению целей Договора за счет **содействия информированному доступу к Многосторонней системе и расширения активного участия** в Системе.
- *Партнерства и обязанности*

**Управляющий орган** созовет вновь Специальный консультативный технический комитет по стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе. **Секретарь** составит соответствующие запросы, касающиеся реализации Многосторонней системы, и направит их на рассмотрение **Специального консультативного технического комитета по стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе**. **Секретарь** будет использовать информацию о национальной практике и процедурах, представленную Договаривающимися Сторонами и при необходимости дополненную результатами обсуждения **Специального консультативного технического комитета по стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе**, для подготовки проекта справочника по практике и процедурам для реализации Многосторонней системы. **Секретарь** использует этот справочник при разработке процедур поставщиков и получателей для Многосторонней системы. **Специальный консультативный технический комитет по стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе** рассмотрит проект процедур поставщиков и получателей для Многосторонней системы и направит их на рассмотрение **Управляющего органа**. **Секретарь** будет работать совместно с соответствующими физическими лицами и организациями, прежде всего с национальными координационными центрами, фермерскими организациями и с национальными и международными исследовательскими центрами для проведения консультаций с субъектами деятельности.

- *Ресурсы*

Для упорядочения, обобщения и дополнения предоставленной информации о практике и процедурах потребуется значительное время работы персонала и дополнительные средства. Специальному техническому комитету по стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе необходимы будут средства, а также юридическая и административная помощь для проведения его заседаний. Подготовка руководства и процедур поставщиков и получателей потребуют значительных затрат рабочего времени персонала и средств на помощь в проведении исследований, разработке юридических документов и консультационной деятельности, кроме того, понадобятся средства на проведение деятельности, связанной с публикацией и распространением информации. Мероприятия по проведению консультаций с субъектами деятельности, созданию потенциала и повышению осведомленности будут зависеть от наличия времени персонала и средств для каждого отдельного вида деятельности.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

Легкодоступность точной информации и юридической помощи, способствующей применению согласованных подходов к реализации Многосторонней системы и обеспечивающей прозрачность, определенность и предсказуемость для пользователей.

## **Задача 2: Мониторинг функционирования Многосторонней системы**

Статья 19.3 а) устанавливает, что главной функцией Управляющего органа является «мониторинг ... функционирования Многосторонней системы». Мониторинг — важная задача, особенно потому, что на начало планового периода отсутствует прозрачная, надежная и эмпирически подтвержденная информация о том, что происходит в Системе. Информация обо всех ключевых аспектах Многосторонней системы, включая то, какой объем материала в Системе, что это за материал, как происходит его включение в Систему, и что происходит в Многосторонней системе, крайне ограничена. Достоверные данные по этим вопросам будут иметь решающее значение для обеспечения: 1) доверия к Системе, 2) планирования и функционирования Системы, 3) мониторинга и обзора функционирования Системы со стороны Управляющего органа и 4) надежной информационной основы для политических решений Управляющего органа, касающихся эволюции Многосторонней системы в будущем, таких как решение проблемы изменения климата, изменения нормативно-правовой среды и т.д.

Важные количественные данные будут получены в результате нормального функционирования Многосторонней системы и ее третьей стороны-бенефициара. Например, информация о материале, включенном в Многостороннюю систему, будет накапливаться по мере того, как Договаривающиеся Стороны и физические и юридические лица будут направлять Секретарю соответствующие уведомления по данному вопросу. Аналогичным образом из учетной документации, которая должна вестись третьей стороной-бенефициаром, можно вывести агрегированные статистические показатели определенного уровня, признавая необходимость сохранения в строгой конфиденциальности некоторых аспектов этой учетной документации. В состав информации, собранной третьей стороной-бенефициаром, будет входить немало сведений, имеющих отношение к обязанности Управляющего органа проводить обзоры функционирования Многосторонней системы в целом. Дублирование усилий по сбору информации приведет к излишним затратам, а также возложит бремя на лиц, подающих и обрабатывающих информацию. Если соблюдать в этих вопросах надлежащую секретность, подготовка статистических обзоров и обобщение соответствующей информации позволит создать для Управляющего органа ценную информационную базу, помогающую ему исполнять свою руководящую функцию в соответствии со статьей 19. К тому же будут прикладываться усилия для того, чтобы Договаривающиеся Стороны и соответствующие

организации и впредь представляли материалы об опыте функционирования Многосторонней системы. Однако эти материалы потребуются дополнить более активными усилиями по сбору необходимой информации.

- *Приоритетные цели*

---

- ❖ Документирование мер, посредством которых Договаривающиеся Стороны реализуют Многостороннюю систему. Документирование принятых мер привлечет внимание к **разнообразию доступных вариантов административных и правовых мер.**
- ❖ **Обобщение статистических данных о функционировании ССПМ для Управляющего органа с учетом надлежащих мер по защите конфиденциальности.** Предоставление достаточной информации необходимо для проводимых Управляющим органом обзоров функционирования ССПМ и Многосторонней системы в целом.
- ❖ **Обзоры реализации и функционирования стандартного соглашения о передаче материала.** Некоторые субъекты деятельности указали, что у них есть вопросы или сомнения по поводу использования стандартного соглашения о передаче материала. Поэтому обзоры его реализации позволяют **с учетом конкретных обстоятельств адаптировать усилия в области обмена информацией, повышения осведомленности и создания потенциала** с тем, чтобы ответить на эти вопросы и устранить сомнения. В случае возникновения каких-либо более серьезных проблем **периодические обзоры реализации и функционирования стандартного соглашения о передаче материала** также облегчат принятие тех или иных **коррективных мер**, которые могут потребоваться для исправления ситуации.

- *Партнерства и обязанности*

К Договаривающимся Сторонам, членам **Специального консультативного технического комитета по стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе, фермерским организациям и другим соответствующим организациям** обратятся с просьбой документировать меры, принятые для реализации Многосторонней системы. **Секретарь** обратится к **международным, региональным, национальным, неправительственным и другим соответствующим организациям** с просьбой представить материалы тематических исследований, посвященных функционированию и реализации Многосторонней системы. **Секретарь** закажет тематические исследования по важнейшим аспектам функционирования и реализации Многосторонней системы. К **Договаривающимся Сторонам и соответствующим организациям**, в особенности к **Центрам международных сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям**, обратятся с просьбой представить информацию о реализации и функционировании стандартного соглашения о передаче материала. **Управляющий орган** будет проводить периодические обзоры имеющейся информации о функционировании Многосторонней системы и в случае необходимости давать рекомендации о сборе информации в будущем в дополнение к проводимым им обзорам функционирования Многосторонней системы.

- *Ресурсы*

Разработка технического задания или руководящих принципов для ряда информационных запросов и тематических исследований, которые планируются в этой области, потребует значительного времени работы персонала. Необходимо будет также отвести значительное время на рассмотрение получаемой информации в целях проведения

предварительного анализа для Управляющего органа. Секретарю также необходимо будет содействовать поддержке исследований, проводимых в независимом порядке партнерами, и обеспечить наличие средств для поддержки выполняемой по заказу работы.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

К окончанию планового периода должно быть собрано и обеспечено регулярное обновление достаточного объема информации, что позволит Управляющему органу проводить периодические обзоры функционирования Многосторонней системы с соблюдением конфиденциальности прямых и репрезентативных данных, на основе которых будут строиться эти обзоры.

### 2.3 Целевой показатель 3: Реализация стратегии финансирования

#### 2.3.1 Справочная информация

Статья 18.1 Договора предусматривает, что «Договаривающиеся Стороны обязуются ввести в действие стратегию финансирования для реализации настоящего Договора», тогда как статья 18.2 предусматривает, что:

*Цели стратегии финансирования заключаются в повышении доступности, прозрачности, эффективности и результативности выделения финансовых ресурсов для осуществления деятельности в рамках настоящего Договора.*

В резолюции 1/2006 Управляющий орган принял стратегию финансирования для реализации Международного договора, содержащуюся в *приложении F* к докладу о работе его 1-й сессии. Принимая стратегию финансирования, Управляющий орган, среди прочего, признал, «что эффективная стратегия финансирования является крайне важной для реализации Договора». Управляющий орган также отметил, что стратегия финансирования должна повысить доступность, прозрачность, эффективность и результативность предоставления финансовых ресурсов для осуществления деятельности в рамках Договора», в соответствии с Договором.

Стратегия финансирования являются залогом успеха всего Договора, как указано в статье 18.4:

*б) Способность Договаривающихся Сторон, являющихся развивающимися странами, и Договаривающихся Сторон с переходной экономикой эффективно выполнять свои обязательства по настоящему Договору будет зависеть от эффективного выделения, в особенности Сторонами, являющимися развитыми странами, ресурсов, указанных в настоящей статье. Договаривающиеся Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Договаривающиеся Стороны с переходной экономикой будут в своих собственных планах и программах устанавливать должный приоритет создания потенциала в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.*

Признавая, что реализация Договора зависит от наличия средства, Управляющий орган отметил, «что стратегия финансирования должна быть направлена на привлечение финансовых ресурсов из всех возможных источников», и признал «важность взаимодействия с соответствующими международными механизмами, фондами и органами для успешной реализации стратегии финансирования».

В дальнейшем Управляющий орган принял приложения к стратегии финансирования, касающиеся приоритетов, квалификационных критериев и операционных

процедур использования ресурсов, находящихся под его прямым контролем. Через свой Специальный консультативный комитет по стратегии финансирования Управляющий орган также разработал «стратегический план обеспечения работы Фонда распределения выгод, предусмотренного в стратегии финансирования».

### 2.3.2 Соответствующие статьи

*Статья 13* Распределение выгод в Многосторонней системе;

*Статья 18* Финансовые ресурсы;

*Статья 19.3 f)* Управляющий орган.

### 2.3.3 Задачи

1. Мобилизация ресурсов для Фонда распределения выгод
2. Деятельность Фонда распределения выгод
3. Содействие реализации стратегии финансирования через другие каналы (двусторонние, региональные и многосторонние)

#### **Задача 1. Мобилизация ресурсов для Фонда распределения выгод**

Мобилизация ресурсов для Фонда распределения выгод является важным элементом стратегии финансирования, поэтому уровень успеха в данной области будет влиять на определение других задач стратегии финансирования, а также на роль и деятельность Договора в более общем смысле.

#### **• *Приоритетные цели***

---

- ❖ **Создание систем мобилизации средств и подготовка основных материалов.**
- ❖ **Стимулирование поддержки Договора со стороны ведущих доноров и субъектов деятельности, а также поддержание авторитета Договора и стратегии финансирования иными способами. Обеспечение действенного распространения идеи Договора его различными сторонниками и защитниками даст правильное представление о его целях, потребностях и достижениях.**
- ❖ **Проведение программ поощрения доноров и руководства ими для признания существующих доноров, стимулирования новых доноров и расширения в целом базы поддержки деятельности, связанной с Договором.**
- ❖ **Введение в действие и постоянное совершенствование программ коммуникации, адаптированных к конкретным условиям, для различных заинтересованных аудиторий с тем, чтобы обеспечить максимальную актуальность представляемой информации и ясно показать, как различные субъекты деятельности могут наиболее результативным образом поддерживать Договор.**
- ❖ **Обзор реализации стратегии финансирования и стратегического плана, чтобы обеспечить наиболее результативное выполнение их целей и целевых показателей в интересах Договора и его субъектов деятельности.**

- *Партнерства и обязанности*

**Управляющий орган** продолжит деятельность Специального комитета по стратегии финансирования для обеспечения текущих консультаций, чтобы гарантировать беспрепятственную и прозрачную реализацию стратегии финансирования и стратегического плана в периоды между сессиями. **Специальный комитет по стратегии финансирования** также будет давать консультации по операционным аспектам деятельности Фонда распределения выгод. **Члены Комитета** должны будут активно участвовать в выполнении стратегического плана. **Секретарь** создаст структурированные системы привлечения средств и организует мероприятия, предусмотренные стратегическим планом, а в соответствующих случаях проведет конкретные мероприятия в партнерстве с **другими соответствующими организациями** или обеспечит их реализацию через **консультантов**. **Секретарь** выявит **ведущих доноров и сторонников** Договора, в том числе среди **Договаривающихся Сторон**, которые поддержат реализацию стратегического плана, и установит партнерские отношения с ними. **Другие субъекты деятельности** будут играть в реализации стратегического плана роль, определяемую их возможностями.

В дополнение к другим функциям, выполняемым между сессиями, **Специальный комитет по стратегии финансирования** будет отчитываться перед Управляющим органом, чтобы облегчить **Управляющему органу** проведение периодических обзоров реализации стратегии финансирования и стратегического плана.

- *Ресурсы*

Стратегический план предусматривает инвестирование значительных ресурсов в кадровое обеспечение и реализацию усилий по мобилизации ресурсов. С увеличением масштабов мобилизации средств будет также возрастать уровень необходимых ресурсов, но ожидается, что он будет сокращаться в пропорции к мобилизованным средствам по мере поступательной реализации стратегического плана. В качестве предварительных вложений потребуется специально выделенный сотрудник старшего звена с соответствующим реализационным бюджетом, а на протяжении всего планового периода численность персонала должна будет постепенно увеличиваться.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

Структурированный скользящий план мобилизации ресурсов, реализуемый в соответствии со стратегическим планом и в дальнейшем при необходимости обновляемый в зависимости от обстоятельств. Установление и достижение промежуточных целевых показателей работы и общих целей.

## **Задача 2. Деятельность Фонда распределения выгод**

Фонд распределения выгод составляет одну из основ Договора, обеспечивая механизм справедливого и равноправного распределения выгод от использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Кроме того, он поддерживает вторую основу, содействуя облегченному доступу, и способствует реализации третьей основы Договора, внося существенный и значимый вклад в согласованные на общемировом уровне программы сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В связи с этим жизненно важно создать эффективную, прозрачную и результативную систему управления финансовыми и операционными аспектами деятельности Фонда распределения выгод. Эти системы должны будут

учитывать каждый шаг проектного цикла Фонда распределения выгод и придавать уверенность всем основным группам субъектов деятельности и донорам.

- *Приоритетные цели*

---

- **Доклад о мониторинге и оценке проектов, финансируемых из Фонда распределения выгод**, представляемый Управляющему органу в рамках проектного цикла.
- ❖ **Создание системы проектного управления и информации, направляющей проектный цикл в целом** — от просьб о представлении предложений до заключительных обзоров и оценок. Эта система будет прежде всего включать **адаптированные управленческие информационные системы**, модифицированные на основе существующих на рынке систем.
- ❖ **Завершение разработки административной политики и процедур для оперативного управления проектным циклом** и средствами. Предсказуемая система оперативного управления проектным циклом и средствами повысит доверие доноров и бенефициаров Фонда распределения выгод и упростит его функционирование.
- ❖ **Управление проектным циклом на ежедневной основе**, отражающее букву и дух разработанной административной политики и процедур и извлекающее максимальную пользу из системы проектного управления и информации, которая будет введена в действие.
- ❖ **Создание основы для проведения периодических обзоров работы Фонда распределения выгод**, в которых будут рассматриваться воздействие и устойчивость его программы, а также стратегии финансирования.

- *Партнерства и обязанности*

**Специальный комитет по стратегии финансирования** будет работать с соответствующими организациями, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) и «Оксфам Интернэшнл», и субъектами деятельности над созданием механизмов экспертизы предложений и внешней оценки завершенных проектов. **Секретарь** обеспечит развертывание системы проектного управления и информации и установление административной политики и процедур, которые он будет использовать в своей повседневной деятельности. **Специальный комитет по стратегии финансирования** будет давать консультации по операционным аспектам системы проектного управления и информации и административной политики и процедур. **Секретарь** будет периодически докладывать Управляющему органу о деятельности Фонда распределения выгод.

- *Ресурсы*

Финансовые ресурсы, которые будут предоставляться через Фонд распределения выгод, рассматриваются в рамках описания задачи 2.1 «Мобилизация ресурсов». Вместе с тем необходимо будет выделять ресурсы и на функционирование Фонда распределения выгод. По мере роста Фонда распределения выгод и увеличения числа предложений, выделенных грантов и размеров грантов потребуются еще более надежная программа управления грантами. Для этого необходимо будет выделить время работы персонала секретариата, по крайней мере на выполнение координационных и надзорных функций. Дополнительное время работы персонала и средства потребуются для детального определения повседневных операций, при этом соответствующие объемы времени и средств будут

зависеть от системы проектного управления и информации и установленной административной политики и процедур.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

К окончанию планового периода Фонд распределения выгод должен прозрачным и эффективным образом завершить максимальное число проектных циклов в зависимости от наличия средств. Благодаря реализации проектов, финансируемых из Фонда распределения выгод, обеспечивается положительное воздействие на уровень нехватки продовольствия.

### **Задача 3. Содействие реализации стратегии финансирования через другие каналы (двусторонние, региональные и многосторонние)**

Деятельность, осуществляемая в рамках этой задачи, призвана облегчить Договаривающимся Сторонам достижение целей стратегии финансирования и выполнение их обязательств. Она окажет помощь Договаривающимся Сторонам, гарантируя, что другие международные процессы обеспечивают поддержку, которая удовлетворяет критериям, установленным Управляющим органом, и учитывают критерии Договора при принятии решений относительно оказания помощи. Вместе с тем секретариат мог бы облегчить подготовительную работу к реализации принятых мер, чтобы стимулировать добровольные взносы.

- *Приоритетные цели*

- ❖ **Определение и ведение календаря событий и надлежащих мер, которые могут быть рассмотрены Договаривающимися Сторонами на совещаниях соответствующих международных механизмов, фондов и органов**, включая согласованные и скоординированные целевые показатели, с возможным назначением обязанностей. Подготовка в поддержку таких мер **справочного материала о целях и деятельности этих механизмов, фондов и органов**, а также о том, как они связаны с целями и положениями Договора.
- ❖ **Просвещение на высоком уровне соответствующих международных механизмов, фондов и органов** для того, чтобы поощрять поддержку ими целей, связанных с Договором, и способствовать координации их деятельности в той мере, в которой она касается целей Договора.
- ❖ **Мониторинг деятельности на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях** для того, чтобы сформировать более общее представление о характере, направленности и результатах всего спектра деятельности, тем или иным образом касающейся или основанной на реализации Договора и связанных с ним целей.
- ❖ **Отчетность перед Управляющим органом** о ходе работы и достижениях.
- ❖ **Обследование усилий** по реализации стратегии финансирования через иные каналы на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях.

- *Партнерства и обязанности*

Управляющий орган может поручить **Специальному комитету по стратегии финансирования** координацию и руководство осуществлением деятельности в рамках данной задачи. **Секретарь** подготовит календарь совещаний соответствующих международных механизмов, фондов и органов и сообщит о возможных мерах, которые могут быть приняты на этих совещаниях, а также организует предварительное изучение этих механизмов, фондов и органов и представит предназначенные для них материалы. В

рамках текущей деятельности **Секретарь** установит контакты с секретариатами этих механизмов, фондов и органов. **Договаривающимся Сторонам** предлагается популяризировать Договор или иным образом повышать его авторитет в соответствующих международных механизмах, фондах и органах и прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы в приоритетных направлениях деятельности и процессах финансирования этих механизмов, фондов и органов достаточное значение придавалось целям Договора, а также предусматривалась поддержка, призванная содействовать предсказуемой реализации стратегии финансирования. **Договаривающиеся Стороны** будут представлять отчетность о финансовых ресурсах, выделенных ими на реализацию Договора через двусторонние, региональные и многосторонние каналы. **Специальный комитет по стратегии финансирования и отдельные Договаривающиеся Стороны** будут отчитываться перед Управляющим органом о своей деятельности и ходе работы.

- *Ресурсы*

Для того чтобы Секретарь мог организовать необходимую предварительную работу, которая могла бы проводиться совместно с другими усилиями, направленными на мобилизацию ресурсов, потребуется время работы персонала. Время работы персонала и средства потребуются для облегчения работы Комитета по стратегии финансирования, хотя эта работа могла бы проводиться совместно с другими направлениями его деятельности. Кроме того, необходимо будет предусмотреть средства и время работы персонала для налаживания связей с секретариатами соответствующих международных механизмов, фондов и органов. Может быть рассмотрен вопрос о выделении дополнительных средств и времени работы персонала на организацию мероприятий, ориентированных на международные механизмы, фонды и органы, хотя эти мероприятия могли бы проводиться непосредственно Договаривающимися Сторонами. Прочая запланированная деятельность будет вестись Договаривающимися Сторонами и обеспечиваться ресурсами в независимом порядке.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

Повышенный уровень финансирования со стороны целевых международных механизмов, фондов и других органов с целью сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

## 2.4 Целевая задача 4: Сохранение и устойчивое использование

### 2.4.1 Исходная информация

Договор создает основу для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства путем содействия комплексному подходу на национальном уровне и создания международного форума в целях сотрудничества.

Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства — являются двумя целями, относящимися к основополагающим целям Договора. Пути и средства сохранения и устойчивого использования указанных ресурсов с целью обеспечения их постоянной доступности разнообразны и включают широкий круг субъектов деятельности на разных уровнях. Задачей Договора является перевод данных общих положений и разнообразных средств различных субъектов деятельности в конкретные и предназначенные для практического применения руководящие документы.

Признавая, что меры по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства осуществляются практически только на национальном уровне с некоторой поддержкой со

стороны международных организаций, роль Договора и Управляющего органа в первую очередь состоит в оказании содействия данной деятельности на национальном уровне. Выполнению данной целевой задачи также способствует инвестирование в Стратегию финансирования, в частности работа целевого фонда распределения выгод, поскольку сохранение на фермах и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства являются двумя основными приоритетами, установленными Управляющим органом для Стратегии финансирования Договора. Данная целевая задача также обеспечивает основу для налаживания связи с подобными мерами, но реализуемыми в рамках иных документов, таких как Конвенция о биологическом разнообразии.

#### 2.4.2 Соответствующие статьи

*Статья 5* Сохранение, исследование, сбор, описание, оценка и документирование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

*Статья 6* Устойчивое использование генетических ресурсов растений.

*Статья 7* Национальные обязательства и международное сотрудничество.

*Статья 14* Глобальный план действий.

#### 2.4.3 Цели

Цель 1. Мониторинг и описание видов деятельности по исследованию, сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Цель 2. Поддержка стимулирования комплексного подхода к исследованию, сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

#### **Цель 1. Мониторинг и описание видов деятельности по исследованию, сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства**

Диапазон осуществляемой по всему миру деятельности, направленной на исследование, сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений, огромен. В то время, как выявление всех видов деятельности, скорее всего, является невозможным или по крайней мере экономически нецелесообразным, можно выработать концепцию, которая могла бы считаться образцом для принятия политических решений и извлечения из них соответствующих выводов.

- *Приоритетные цели*

- ❖ Представление **информации о национальных мерах по осуществлению статей 5 и 6** Договора, включая административные и правовые меры, а также более узконаправленные мероприятия и инициативы на местах по сбору и распространению информации.
- ❖ **Сбор информации из других источников, связанных с сохранением и устойчивым использованием** генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. К сбору данной информации будут относиться **разнообразные мероприятия**, включая такие возможности, как обзор

общедоступной информации, **сотрудничество с ключевыми участниками** в определенных областях и **созыв виртуальных или физических рабочих групп** по определенным темам.

- *Партнерства и обязанности*

**Договаривающиеся Стороны** предоставляют Секретарю информацию о национальных мерах по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. **Секретарь** будет осуществлять накопление и при необходимости обобщение получаемой информации. Секретарь будет координировать деятельность партнеров, в частности **специализированных исследовательских учреждений, университетов, исследовательских сетей, НПО, фермерских организаций и организаций растениеводства**, при выявлении дополнительных источников информации, которая может иметь отношение к делу. **Секретарь** будет координировать и при необходимости поддерживать дальнейшие усилия **партнеров** по разработке новаторских механизмов сбора информации. **Управляющий орган** будет осуществлять регулярную проверку эффективности механизмов сбора информации и усилий и при необходимости давать рекомендации по их улучшению.

- *Ресурсы*

Уровень ресурсов, необходимых для реализации данной цели, будет в значительной степени зависеть от количества и периодичности представления информации, поступающей Секретарю. По крайней мере в течение данного периода, возможно, необходимо приложить более активные усилия для сбора информации через партнеров. Потребуется работа персонала для накопления и обобщения информации, а также финансовые средства для поддержания сотрудничества и деятельности партнеров. Финансовые ресурсы потребуются как минимум для виртуальной координации усилий партнеров.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

К концу планируемого периода Договор должен быть признан как один из главных источников информации о мерах по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Акцент будет сделан на использовании Договора в качестве механизма посредничества, способного направлять заинтересованные стороны к информации, которую выработали и которой владеют партнеры.

## **Цель 2. Поддержка стимулирования комплексного подхода к исследованию, сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства**

Договор является важнейшей основой и форумом для разработки политики сохранения, описания и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

- *Приоритетные цели*

- ❖ **Распространение собранной информации.** Помимо предоставления руководящих указаний, **поддержка национальных усилий по разработке политики может осуществляться** путем эффективного распространения информации через электронные средства связи и с помощью инициатив, направленных на повышение

осведомленности.

- ❖ **Анализ собранной информации.** Накопленная и обобщенная информация может быть важным ресурсом для разработки политики для **выявления конкретных вопросов, которые необходимо решить, и разработки вариантов их решения.**
- ❖ **Совещания, проводимые для обсуждения анализов,** разработанных с целью подготовки руководящих указаний относительно **национальных вариантов осуществления мер** по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
- ❖ **Разработка политических указаний по осуществлению мер** по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на национальном уровне.
- *Партнерства и обязанности*

**Секретарь** разработает средства представления информации и обеспечит, чтобы информация, находящаяся у партнеров, была легкодоступна и могла быть логичным и удобным способом предоставлена субъектам деятельности, и при необходимости дополнит данную деятельность мероприятиями по повышению осведомленности. **Секретарь** будет определять и координировать работу **партнеров** с целью проведения предварительного исследования вопросов и разработки возможных мер по их решению, которые могут быть выявлены на основе доступной информации. **Управляющий орган** при поддержке **Секретаря** будет созывать совещания для обзора результатов проведенного анализа и определения возможных приоритетов. **Управляющий орган** при поддержке **Секретаря** будет созывать совещания для разработки руководства по вариантам политики, которые **Договаривающиеся Стороны** могут принять во внимание в процессе осуществления статей 5 и 6 Договора. **Управляющий орган** будет рекомендовать использование вариантов политики, намеченных к использованию **Договаривающимися Сторонами** в процессе разработки мер на национальном уровне.

#### *Ресурсы*

Основной объем ресурсов, необходимых для осуществления данной цели, будет направлен на реализацию более поздних мероприятий, намеченных на середину данного планируемого периода или на более поздние двухлетние периоды. На ранних этапах потребуется определенная работа персонала и средства для распространения информации и оказания поддержки проведению предварительной аналитической работы. Более значительные средства понадобятся для поддержки совещаний по обзору результатов анализов и разработки руководства по вариантам политики. Работа персонала будет необходима для оказания поддержки проведению таких совещаний.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

#### *Результаты*

Доступность широкого спектра информации по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обеспечение указаний касательно вариантов политики для разработки национальных мер по осуществлению статей 5 и 6 Договора.

### 2.5 Целевая задача 5: Права фермеров

#### 2.5.1 Исходная информация

В соответствии со статьей 9 Договора ответственность за реализацию прав фермеров лежит на национальных правительствах. Договаривающимся Сторонам следует в соответствии с их потребностями и приоритетами и с учетом обстоятельств и национального законодательства принять меры для охраны и стимулирования таких прав, включая охрану традиционных знаний, право на участие в совместном использовании выгод на справедливой основе и право на участие в соответствующем процессе принятия решений на национальном уровне. С вступлением в силу Договора и принятием Договаривающимися Сторонами мер по его осуществлению статья о правах фермеров обеспечивает правовую основу, на которой Договаривающиеся Стороны смогут гарантировать признание и охрану коренных и местных общин и фермеров в соответствии с национальным законодательством.

#### 2.5.2 Соответствующие статьи

*Статья 9* Права фермеров.

#### 2.5.3 Цели

Цель 1. Сбор и распространение информации о национальных мерах по охране и стимулированию прав фермеров.

Сбор информации является одним из необходимых предварительных условий для того, чтобы Управляющий орган мог проводить любой обзор ситуации, касающейся прав фермеров, и он должен стать центральным элементом любых мер, которые Управляющий орган может предусмотреть для оказания поддержки национальному осуществлению.

#### • *Приоритетные цели*

- ❖ Стимулировать темпы и частоту **представления Договаривающимися Сторонами и соответствующими организациями информации о национальных мерах** по популяризации и охране прав фермеров.
- ❖ Получать, **систематизировать** и при необходимости **обобщать информацию для ее рассмотрения** Управляющим органом и для общего распространения.
- ❖ **Проводить обзор мер по распространению информации.** По мере того, как будет увеличиваться объем и разнообразие доступной информации, возникнет необходимость **в рассмотрении альтернативных механизмов распространения**, включая варианты, нацеленные на конкретные группы субъектов деятельности.
- ❖ Управляющий орган определил **стимулирование участия фермерских организаций в работе сессий Управляющего органа** в качестве вопроса, требующего принятия мер, и данный вопрос будет далее рассматриваться в настоящий планируемый период.

#### • *Партнерства и обязанности*

Управляющий орган рассмотрит способы повышения темпов и частоты представления Секретарю информации Договаривающимися Сторонами и соответствующими организациями о национальных мерах по стимулированию и охране прав фермеров. **Управляющий орган** будет и далее поощрять участие **фермерских организаций** в работе сессий Управляющего органа. **Управляющий орган** проведет обзор доступной информации, касающейся популяризации и охраны прав фермеров, и будет рассматривать

возможность разработки дополнительных мер по распространению данной информации, когда для этого появятся основания. **Секретарь** будет по-прежнему получать от Договаривающихся Сторон и других организаций информацию о национальных мерах по реализации прав фермеров и будет обеспечивать доступ к ней Управляющего органа. **Договаривающиеся Стороны** должны стремиться представлять материалы касательно всех мер, принятых ими для охраны и популяризации прав фермеров в своих юрисдикциях, а также периодически (в зависимости от обстоятельств) представлять информацию об опыте осуществления таких мер. **Соответствующие организации, в частности фермерские организации**, должны представлять материалы о своем опыте в области охраны и популяризации прав фермеров, в частности касающиеся мероприятий, проведенных непосредственно фермерскими организациями или с их привлечением.

- *Ресурсы*

Основная часть ресурсов, необходимых в связи с популяризацией и охраной прав фермеров, требуется для разработки и осуществления мер на национальном уровне. В краткосрочной перспективе Секретарю необходимо передать обязанности по систематизации и обобщению полученной информации штатному специалисту. Секретарю также требуются относительно небольшие ресурсы для поддержания работы и обновления веб-сайта. По мере увеличения объема и сложности полученной информации будут требоваться человеческие и финансовые ресурсы для дальнейшего развития веб-сайта с целью отражения на нем таких изменений. Может также потребоваться организация путем использования услуг консультантов либо в сотрудничестве с соответствующими организациями исследования вариантов наиболее эффективных средств распространения и использования собранной информации.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

К концу планируемого периода Секретарь должен получить по крайней мере предварительную информацию о принятых мерах по популяризации и охране прав фермеров в большинстве Договаривающихся Сторон. Данная информация будет представлена для ознакомления на созданном Секретарем веб-сайте, который будет далее разрабатываться по мере необходимости. Будет начат процесс периодического обновления Договаривающимися Сторонами предварительной информации по мере накопления опыта реализации мер.

## 2.6 Целевая задача 6: Создание потенциала и повышение осведомленности в целях осуществления Договора

### 2.6.1 Исходная информация

Эффективное осуществление Договора на национальном уровне всеми Договаривающимися Сторонами является критически важным для согласованного функционирования глобальных систем Договора, и в частности Многосторонней системы и Стратегии финансирования. Странам с ограниченными сейчас возможностями осуществления Договора следует оказывать помощь в создании потенциала, чтобы Договаривающаяся Сторона могла эффективно внедрять системы и осуществлять цели Договора. Это должно включать представление полномочий и оказание поддержки национальным, региональным и местным организациям в области внедрения систем и стратегий Договора, включая правительственные, межправительственные, полугосударственные и неправительственные учреждения. Договор является межправительственным документом и процессом. Поэтому акцент должен быть сделан на усилении позиции правительственных учреждений Договаривающихся Сторон, чтобы они могли принимать активное участие в осуществлении, направлении, мониторинге и дальнейшем развитии процесса осуществления Договора и его операционных систем.

## 2.6.2 Соответствующие статьи

*Статья 5* Сохранение, исследование, сбор, описание, оценка и документирование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

*Статья 6* Устойчивое использование генетических ресурсов растений.

*Статья 7* Национальные обязательства и международное сотрудничество.

*Статья 8* Техническая помощь.

*Статья 13* Распределение выгод в Многосторонней системе.

*Статья 14* Глобальный план действий.

*Статья 17* Глобальная система информации о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

## 2.6.3 Цели

Цель 1: Создание потенциала для осуществления Договора на национальном и региональном уровне

Цель 2: Повышение осведомленности, обучение и популяризация Международного договора

### **Цель 1: Создание потенциала для осуществления Договора на национальном и региональном уровне**

Опыт осуществления Договора на сегодняшний день показал необходимость приложения значительных усилий для объединения потенциала национальных и региональных органов власти и соответствующих организаций. Признавая, что большинство Договаривающихся Сторон в той или иной мере нуждаются в создании потенциала и что данные потребности существенно отличаются от региона к региону и от страны к стране, совершенно очевидно, что к созданию потенциала необходимо применять распределительный подход. Секретарь будет создавать партнерства с теми подразделениями ФАО, международными учреждениями и организациями, которые обладают знаниями и потенциалом для осуществления Договора. Поэтому внимание Секретаря будет сосредоточено на Координационном механизме, гарантирующем возможности Договора предлагать Договаривающимся Сторонам комплекс мер по созданию потенциала в целях осуществления Договора, который предоставляется с помощью распределительного механизма различных национальных и международных организаций и сетей, каждая из которых применяет собственные особые подходы и преследует собственные интересы, но сохраняет при этом согласованный и комплексный характер, отражающий текст Договора и последующие решения и трактовки Управляющего органа.

Несмотря на то, что в создании человеческого потенциала в области сохранения генетических ресурсов растений во многих развивающихся странах достигнут значительный прогресс, для реализации систем и стратегий Договора требуются человеческие ресурсы, обладающие узкой специализацией и спецификой. Требуется дальнейшее повышение числа и технической квалификации персонала, а также способности установления приоритетов, программного планирования, менеджмента и управления. Мероприятия по созданию человеческого потенциала будут ориентированы на

лиц, принимающих решения на уровне разработки политики или планирования в национальных и региональных учреждениях; руководителей/администраторов банков генов и ассоциаций селекционеров; фермерские организации. Предусмотренные условия создания потенциала будут включать программы подготовки кадров, основанные на выявленных потребностях и приоритетах в области обучения, которые будут проводиться через сети по распространению знаний и центры передового опыта в специализированных высших учебных заведениях и обучающих учреждениях.

- *Приоритетные цели*

- ❖ **Обеспечение функционирования Координационного механизма** для осуществления Договора, чтобы гарантировать создание потенциала в соответствии с указаниями Управляющего органа **последовательным, скоординированным, справедливым и регионально сбалансированным образом**, отражающим действительные потребности Договаривающихся Сторон и субъектов деятельности.
- ❖ **Разработка материалов по созданию потенциала**, включая, помимо прочего, руководства, наборы инструментальных средств, инструменты поддержки принятия решений и технические курсы, в соответствии с указаниями Управляющего органа, которые используются партнерами для обеспечения скоординированного подхода к созданию потенциала в целях осуществления Договора (т.е. в форме учебных, информационных и политических материалов).
- ❖ **Поддержание и создание сети национальных координационных центров** для Договора в Договаривающихся Сторонах и **укрепление** их технического, координационного, политического и инфраструктурного **потенциала**.
- ❖ По просьбе стран или регионов обеспечение содействия **оказанию юридической помощи** в целях осуществления Договора. Это позволит Договаривающимся Сторонам исполнять свои обязанности по Договору в соответствии с их собственными национальными потребностями, интересами и структурой права.
- ❖ Обеспечение форума для разработки **Глобальной системы информации**.

- *Партнерства и обязанности*

**Секретарь** будет обеспечивать функционирование Координационного механизма и будет по мере необходимости организовывать мероприятия в его рамках. **Секретарь** будет координировать разработку учебных материалов, сотрудничая с **соответствующими отделами ФАО и другими международными организациями и учреждениями** и привлекая их в качестве соисполнителей, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, Центры Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям, Международный союз охраны природы, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международный вычислительный центр Организации Объединенных Наций, Институт перспективных исследований при Университете Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, все университеты и аналогичные учреждения.

**Секретарь** будет содействовать налаживанию связей внутри сети национальных координационных центров и в соответствующих случаях связывать их с деятельностью партнеров в рамках Координационного механизма. **Секретарь** будет поддерживать работу Службы ФАО по вопросам права развития и других соответствующих международных организаций по оказанию юридической помощи согласно подаваемым заявкам в целях осуществления Договора. **Договаривающиеся Стороны** будут развивать Глобальную систему информации на основе существующих организационных, национальных и региональных систем. **Управляющий орган** создаст форум для разработки Глобальной системы информации.

- *Ресурсы*

Функции Секретаря в Координационном механизме будут, как ожидается, сводиться исключительно к координационной и информационной деятельности, и в этой связи необходимыми ему ресурсами прежде всего являются время работы персонала и некоторые финансовые ресурсы, необходимые для поддержки сотрудничества и разработки информационных баз данных и инструментов для работы в сети Интернет. Возможно, будет необходим созыв консультативных совещаний или семинаров для оказания содействия координации работы партнеров. Секретарю будет также в значительном объеме необходима работа персонала и финансовые ресурсы для того, чтобы он мог оказывать содействие сети национальных координационных центров, и в частности для организации регулярных совещаний координационных центров. Ресурсы, необходимые для оказания юридической помощи Договаривающимся Сторонам, в начале планируемого периода предоставляются через механизм Совместной программы осуществления Договора, являющейся совместным проектом Секретаря, ФАО и «Байоверсити Интернэшнл». Ожидается, что Договаривающиеся Стороны обеспечат основную часть ресурсов для развития Глобальной системы информации. Тем не менее Секретарю понадобится некоторое количество времени работы персонала и финансовых ресурсов, чтобы он мог выполнять координирующую роль и оказывать содействие Управляющему органу как форуму для разработки Глобальной системы информации. Возможно, что Управляющий орган сможет выполнять свои функции форума по разработке Глобальной системы информации на своих очередных сессиях, но при этом ему могут потребоваться некоторые дополнительные финансовые ресурсы для поддержки участия в работе развивающихся стран, а также в том случае, если он решит провести консультации по данному вопросу в межсессионный период.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

Развитие потенциала для осуществления всех правовых, политических и практических реализационных мер, необходимых для приведения Договора в действие на национальном и региональном уровнях. Согласованное и комплексное развитие национальных и региональных информационных систем, поддерживающих сбалансированную Глобальную систему информации.

## **Цель 2: Повышение осведомленности, обучение и популяризация Международного договора**

Первоначальный комплект информационных материалов и материалов по повышению осведомленности был подготовлен Секретарем до начала настоящего планируемого периода в рамках более широкой коммуникационной стратегии для Договора. В течение настоящего планируемого периода коммуникационная стратегия для Договора будет расширена с целью более широкого просвещения средств массовой информации и будет иметь более полный набор информационных продуктов. Мероприятия по подготовке кадров также выйдут за рамки прямого осуществления Договора на национальном уровне и станут средством повышения осведомленности и укрепления базы потенциала.

Существование Договора обусловлено его признанием в качестве главного документа, представляющего сельское хозяйство в областях окружающей среды, торговли и политики, регулирующей интеллектуальную собственность. Для обеспечения и поддержания динамики реализации Международного договора критически важно повышать осведомленность широкой общественности о его целях и значимости. Некоторые ключевые идеи, касающиеся важной роли Договора, должны быть донесены до других политических групп и широкой общественности, чтобы, например, повышать

осведомленность, обеспечивать признание и облегчать внесение добровольных взносов в бюджет Договора.

- *Приоритетные цели*

- ❖ **Содействие достижению всех целевых задач**, включая поддержание работы и обновление веб-сайта Договора, **при помощи информационных и рекламно-пропагандистских материалов**. Акцент будет сделан на разработке ясных идей, способствующих достижению согласованности между различными целевыми задачами и мероприятиями в рамках Договора.
- ❖ **Просвещение средств массовой информации и широкой общественности** в развитых и развивающихся странах. Сюда может входить управление репутацией, создание бренда, проведение кампаний через средства массовой информации, производство короткометражных фильмов о Договоре, реклама, связи с общественностью и т.д. Просветительские усилия будут направлены на то, чтобы добиться многократно усиленного воздействия в тех случаях, когда местные средства массовой информации используют материал непосредственно или создают свой собственный.
- ❖ **Включение тематики Договора** в официальные учебные планы и образовательные программы путем создания сети образовательных учреждений, которые обеспечивали бы возможности углубленного изучения Международного договора и его систем. Будут прилагаться все усилия к тому, чтобы при наличии возможности реализовывать данные мероприятия через существующие образовательные сети, делая акцент на высшем образовании, но популяризируя мероприятия по повышению осведомленности также и на других уровнях.
- ❖ **Информационные материалы для правительств, которые пока не являются Договаривающимися Сторонами, и просветительская работа среди них** касательно последствий и выгод присоединения к Договору. Увеличение числа Сторон Договора является обязанностью, закрепленной в тексте Договора, и повысит ценность Договора, так как фонд генетических ресурсов растений, доступных через Многостороннюю систему, будет увеличиваться и возможно будет обеспечить лучшую скоординированность мероприятий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов.

- *Партнерства и обязанности*

**Секретарь** будет сотрудничать с соответствующими подразделениями **ФАО** с целью разработки расширенного ряда информационных материалов и материалов по повышению осведомленности в поддержку достижения различных целей, установленных на данный планируемый период. **Секретарь** будет работать с соответствующими подразделениями **ФАО** и другими соответствующими организациями, включая **Международные центры Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям, НПО, фермерские организации и Договаривающиеся Стороны**, в целях разработки национальных и международных информационно-пропагандистских программ.

**Секретарь**, работая в сотрудничестве с соответствующими международными и национальными организациями, обладающими опытом разработки и использования целевых учебных материалов, и при необходимости пользуясь услугами **консультантов**, разработает материалы в поддержку сети официальных образовательных учреждений, которые будут нацелены не только на решение проблем создания потенциала, но и на создание национальных систем для осуществления Договора.

Секретарь будет сотрудничать с **соответствующими подразделениями ФАО и Договаривающимися Сторонами** в целях разработки информационно-пропагандистских материалов и программ, предназначенных для стран, не являющихся Сторонами Договора, и призывающих их поддержать цели Договора и присоединиться к нему при первой возможности.

- *Ресурсы*

Несмотря на то, что большую часть просветительской работы будут, как планируется, проводить Договаривающиеся Стороны и партнеры, тем не менее потребуется значительная работа персонала и объем ресурсов для повышения осведомленности общественности и популяризации Договора, а также для координации учебных мероприятий по тематике Договора. Разработка и распространение материалов и идей, адресованных определенным группам, является очень сложной задачей и требует длительных усилий в течение определенного периода времени. Реализация просветительских мероприятий начнется на первых этапах планируемого периода как продолжение прежних усилий, но необходимо обеспечить дальнейшее создание новых материалов и инициатив на протяжении всего планируемого периода. Для этого необходимо будет специально выделить штатных сотрудников секретариата, способных возглавить работу по координации усилий и мониторингу прогресса, а также финансовые средства для поддержки таких усилий по координации и в случаях необходимости просветительских усилий партнеров.

Оценка общей потребности в ресурсах на планируемый период: \_\_\_\_\_ долл. США

- *Результаты*

Непрерывный рост знаний о Международном договоре среди субъектов деятельности благодаря использованию образовательных и обучающих сетей и материалов и ресурсов, касающихся Договора и Многосторонней системы.

### **III. Выводы**

Целью настоящего бизнес-плана по осуществлению Международного договора является обеспечение оптимального согласования мобилизации ресурсов и использования ресурсов в целях осуществления концепции, миссии и целевых задач Договора эффективным, прозрачным, рентабельным, и ориентированным на практические результаты способом, учитывающим доступные ресурсы. Документ охватывает только начальный этап осуществления Договора в среднесрочной перспективе, и его необходимо будет впоследствии пересмотреть и переработать с учетом опыта, накопленного в данный период и изменений, происходящих в общеглобальной политической среде и в экономической системе, включая результаты любых необходимых оценок.